

# ***KTM*** POWERPARTS **INFORMATION**

BATTERY COMPARTMENT



79011955044

10.2017  
3.213.801



KTM Sportmotorcycle GmbH  
5230 Mattighofen, Austria  
[www.ktm.com](http://www.ktm.com)



## 3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

**Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.**  
Vielen Dank.

## 7 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

**The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.**  
Thank you.

## 11 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

**Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.**  
Vi ringraziamo per l'attenzione!

## 15 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

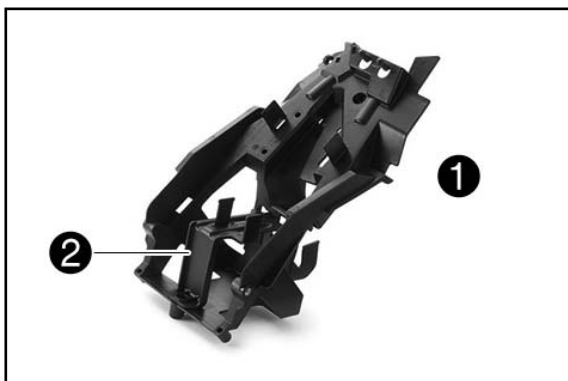
**En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.**  
Merci !

## 19 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

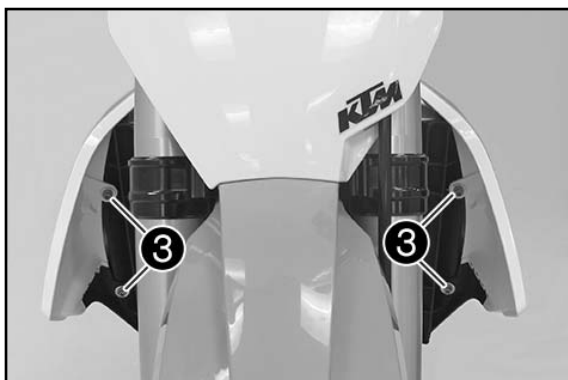
Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

**El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.**  
¡Muchas gracias!



### Lieferumfang

- Batteriehalterfach ①
- Haltebügel ②



### Vorarbeit

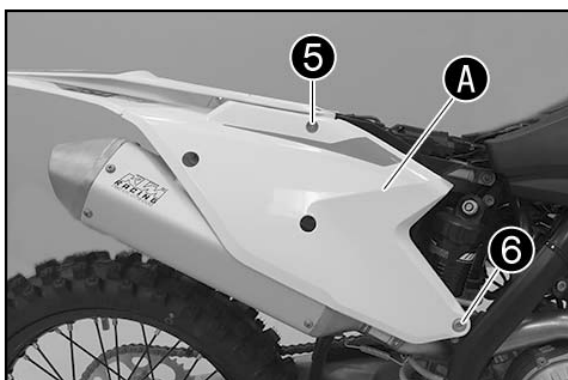
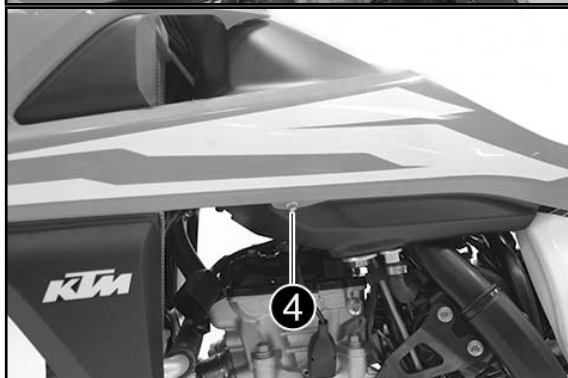
- Sitzbank abnehmen (s. Bedienungsanleitung).
- Luftfilterkasten-Deckel ausbauen (s. Bedienungsanleitung).
- Batterie ausbauen (s. Bedienungsanleitung).

### Original-Batteriehalterfach ausbauen

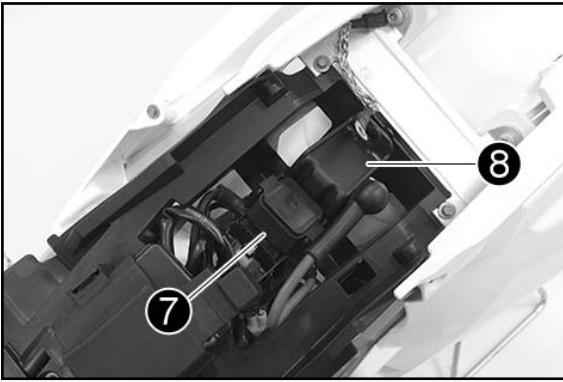
- Schrauben ③ mit Bundbuchsen entfernen.



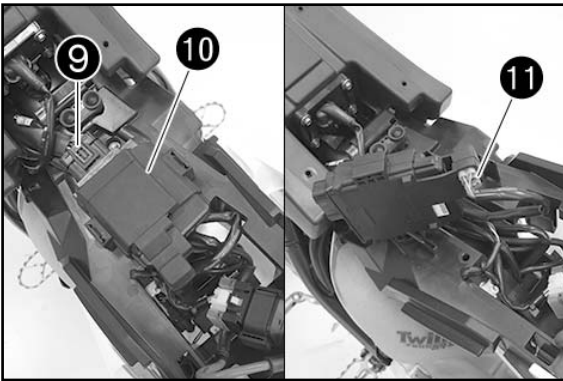
- Schrauben ④ beidseitig entfernen.
- Spoiler beidseitig abnehmen.



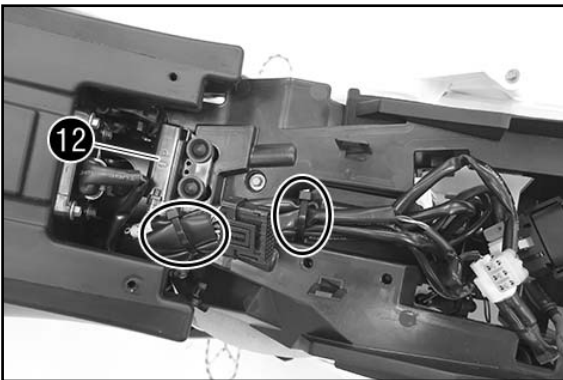
- Schraube ⑤ entfernen.
- Schraube ⑥ entfernen.
- Seitenverkleidung im Bereich ④ abziehen und abnehmen.



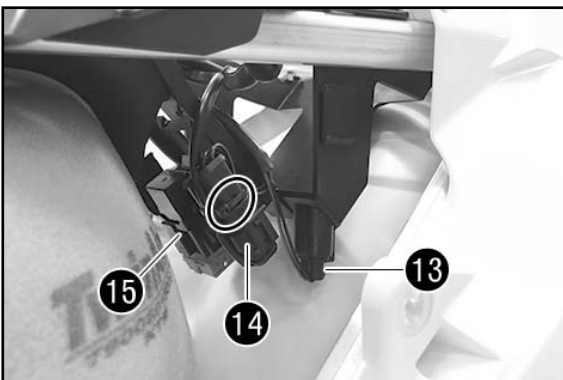
- Startrelais **7** vom Haltebügel **8** ziehen.
- Original-Haltebügel **8** entfernen.



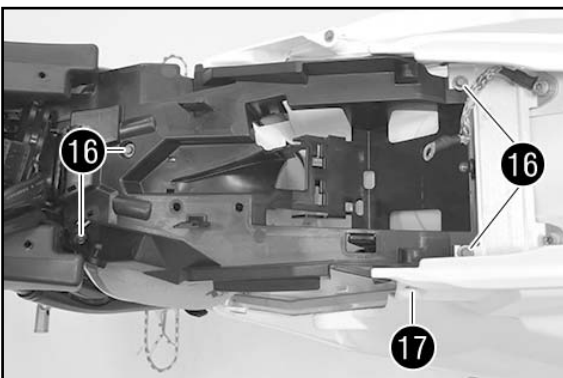
- Stecker **9** abstecken.
- Steuergerät **10** vom Halter ziehen.
- Diagnosestecker **11** entfernen und Steuergerät abnehmen.



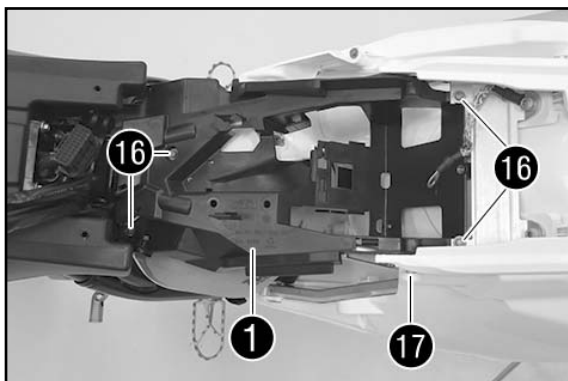
- Kabelbinder entfernen.
- Neigungswinkelsensor **12** vom Halter abziehen und zur Seite hängen.



- Stecker **13** abstecken.
- Kabelbinder von Steckerverbindung **14** entfernen.
- Relais **15** mit Gummi vom Halter ziehen.
- Alle Kabel nach oben ausfädeln und Kabelstrang zur Seite hängen.

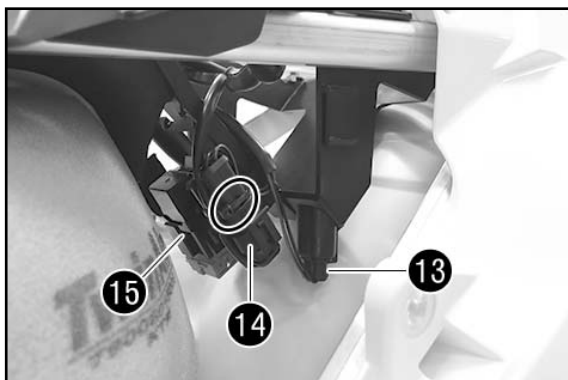


- Schrauben **16** entfernen.
- Schraube **17** entfernen.
- Original-Batteriehaltefach entfernen.

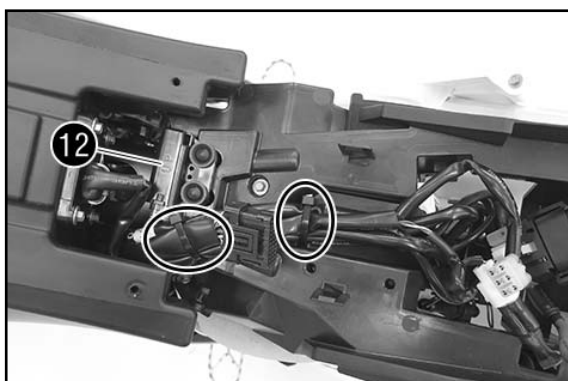


### Batteriehaltefach einbauen

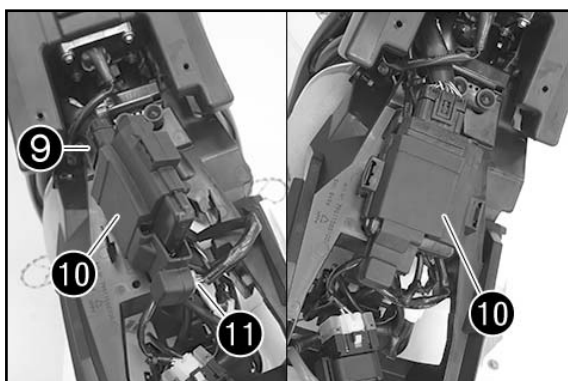
- Batteriehaltefach ① (Lieferumfang) positionieren.
- Schrauben ⑬ montieren, aber noch nicht festziehen.
- Schraube ⑭ montieren und mit 10 Nm festziehen.
- Schrauben ⑮ festziehen.



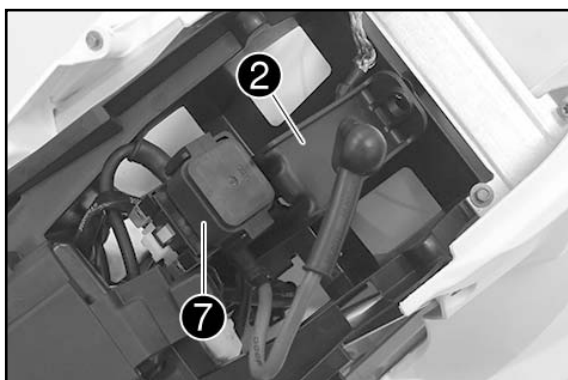
- Kabelstrang positionieren und entsprechende Kabel spannungsfrei nach unten verlegen.
- Relais ⑮ mit Gummi auf dem Halter montieren.
- Steckerverbindung ⑭ am Halter positionieren und mit Kabelbinder sichern.
- Stecker ⑬ anstecken.
- Kabel spannungsfrei verlegen.



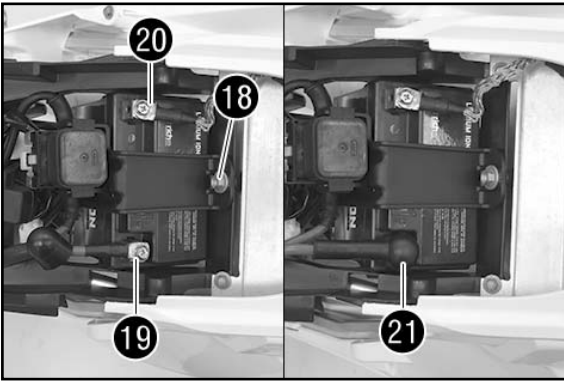
- Neigungswinkelsensor ⑫ montieren.
- Kabel mit Kabelbindern sichern.



- Stecker ⑨ an Steuergerät ⑩ anstecken.
- Diagnosestecker ⑪ positionieren.
- Steuergerät ⑩ am Halter montieren.



- Haltebügel ② (Lieferumfang) positionieren.
- Startrelais ⑦ am Halter montieren und Kabel verle

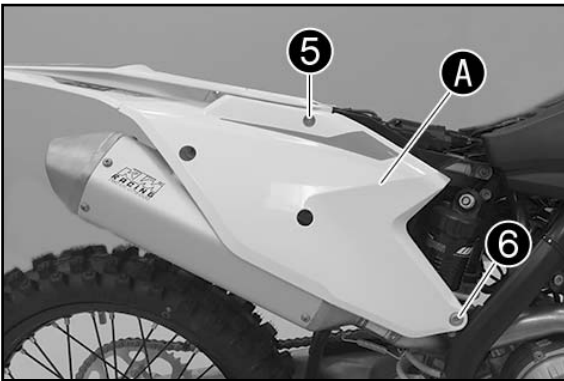


- Große Batterie (nicht im Lieferumfang) mit den Polen nach vorn in das Batteriefach einsetzen und mit dem Haltebügel ② fixieren.
- Original-Schraube ⑱ montieren und mit 10 Nm festziehen.
- Pluskabel ⑲ positionieren und Schraube mit 2,5 Nm festziehen.
- Minuskabel ⑳ positionieren und Schraube mit 2,5 Nm festziehen.

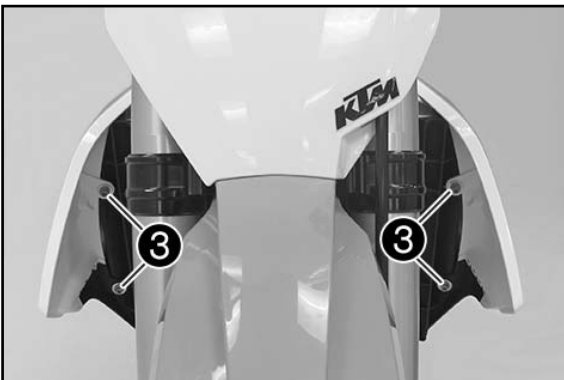
**HINWEIS**

Die Kontaktscheiben müssen unter den Kabelschuhen mit den Krallen zum Batteriepol montiert werden.

- Pluspolabdeckung ㉑ über Pluspol schieben.



- Seitenverkleidung positionieren und im Bereich ㉑ einrasten.
- Schraube ⑤ montieren, aber noch nicht festziehen.
- Schraube ⑥ montieren und mit 35 Nm (Loctite 2701™) festziehen.
- Schraube ⑤ mit 10 Nm festziehen.



- Spoiler beidseitig positionieren.
- Schrauben ③ mit Bundbuchsen montieren, aber noch nicht festziehen.

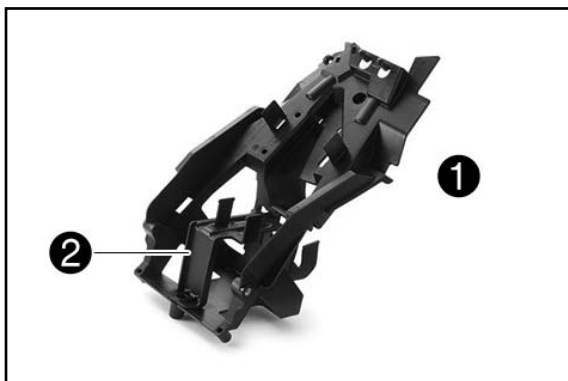


- Schrauben ④ beidseitig montieren und festziehen.
- Schrauben ③ mit 10 Nm festziehen.

**Nacharbeit:**

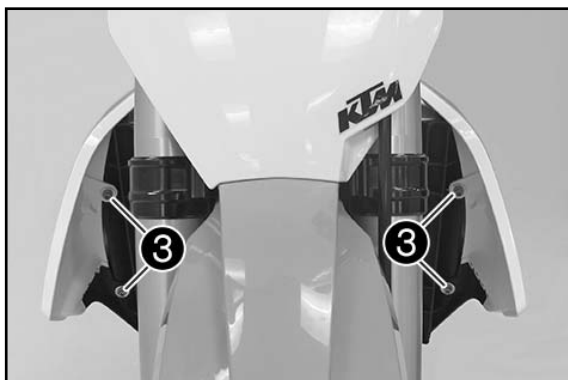
- Luftfilterkasten-Deckel einbauen (s. Bedienungsanleitung).
- Sitzbank montieren (s. Bedienungsanleitung).





### Scope of supply

- Battery compartment ①
- Holding bracket ②



### Preparatory work

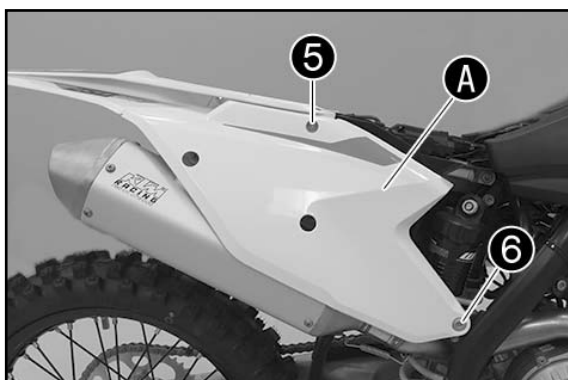
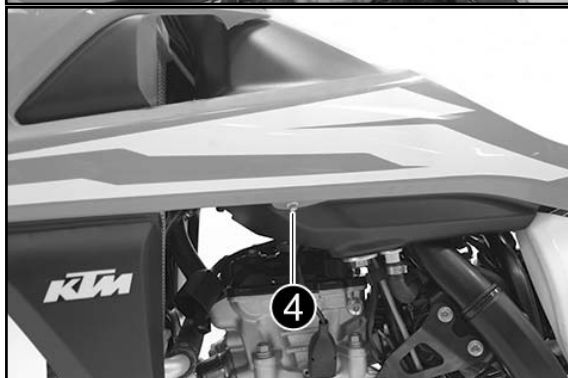
- Take off the seat (see the Owner's Manual).
- Remove air filter box cover (see the Owner's Manual).
- Remove the battery (see the user manual).

### Removing the original battery compartment

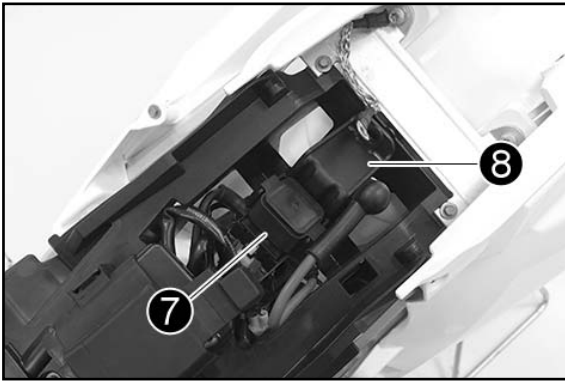
- Remove screws ③ with the collar bushings.



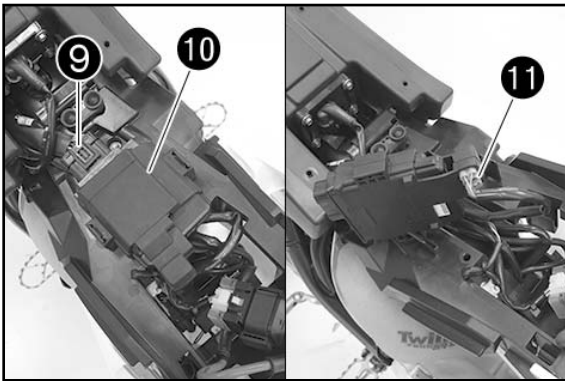
- Remove screws ④ from both sides.
- Take off the spoilers on both sides.



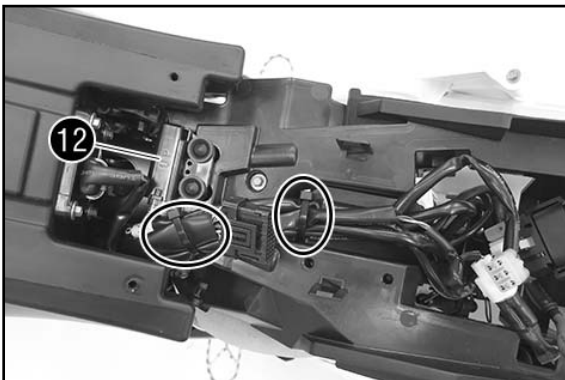
- Remove screw ⑤.
- Remove screw ⑥.
- Pull off the side fairing in area A and take it off.



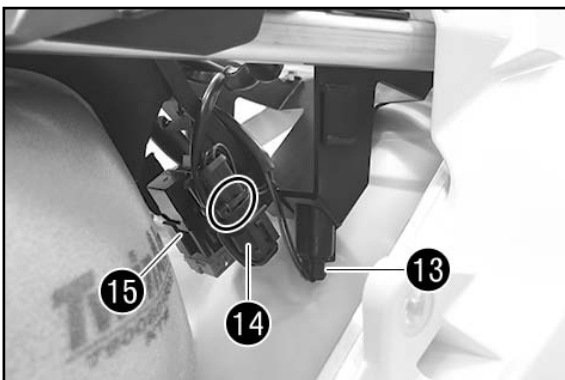
- Pull starter relay 7 out of holding bracket 8.
- Remove original holding bracket 8.



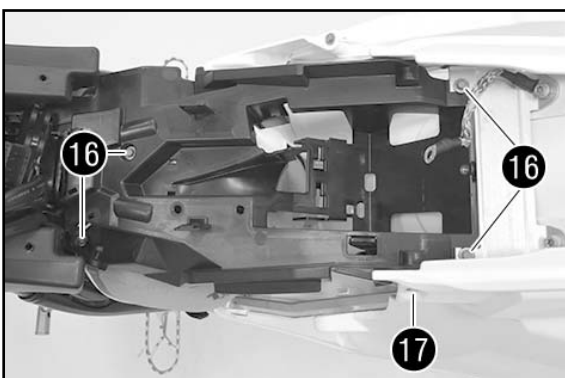
- Unplug socket connector 9.
- Pull control unit 10 out of the bracket.
- Remove diagnostics connector 11 and take off control unit.



- Remove the cable ties.
- Pull rollover sensor 12 out of the bracket and hang to the side.



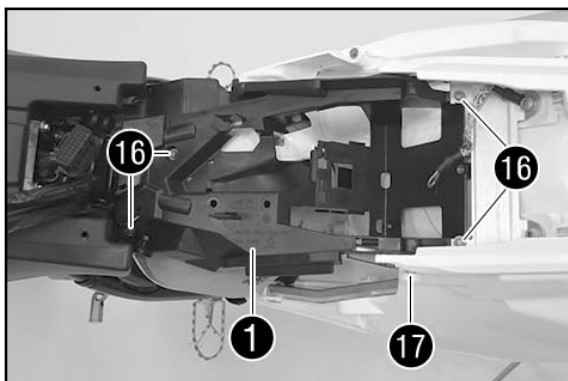
- Disconnect socket connector 13.
- Remove the cable ties from plug-in connector 14.
- Pull relay 15 with rubber from the bracket.
- Slip all the cables out at the top and hang the wiring harness to the side.



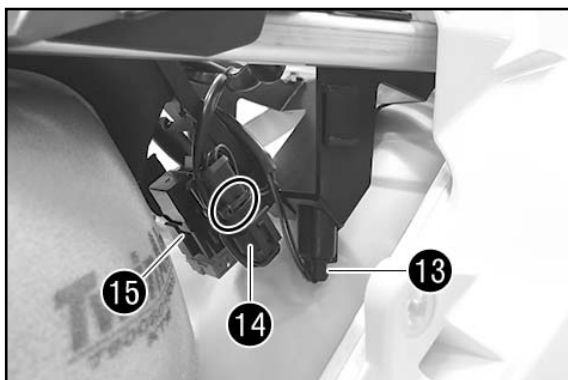
- Remove screws 16.
- Remove screw 17.
- Remove the original battery compartment.



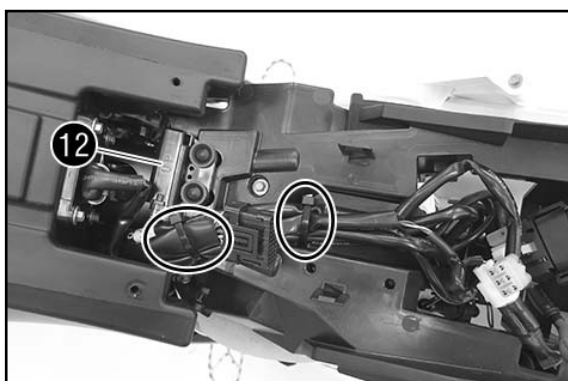
### Installing the battery compartment



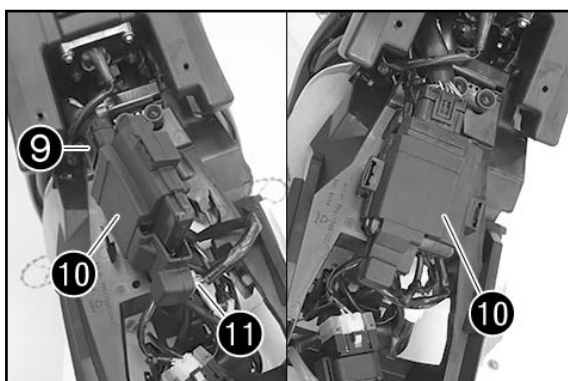
- Position battery compartment ① (included) .
- Mount screws ⑯, but do not tighten them yet.
- Mount screw ⑰ and tighten to 10 Nm.
- Tighten screws ⑯.



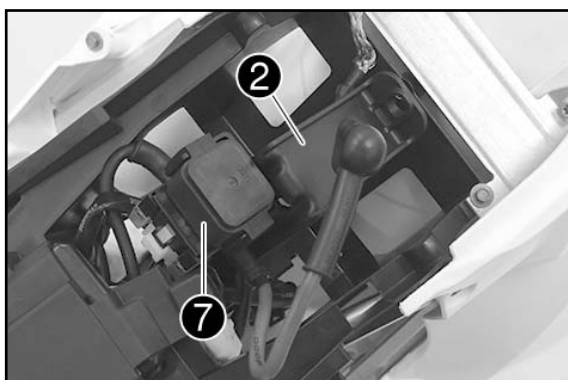
- Position the wiring harness and route the relevant cables toward the bottom.
- Mount relay ⑮ with rubber on the bracket.
- Position plug-in connector ⑭ on the bracket and secure with cable ties.
- Plug in socket connector ⑬.
- Route the cable without tension.



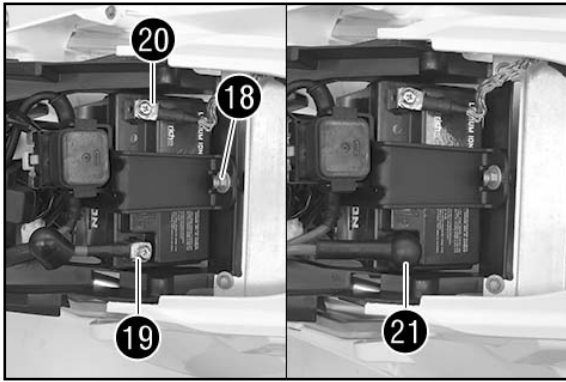
- Mount rollover sensor ⑫.
- Secure the cable with cable ties.



- Plug socket connector ⑨ into control unit ⑩.
- Position diagnostics connector ⑪.
- Mount control unit ⑩ on the bracket.



- Position holding bracket ② (included).
- Mount starter relay ⑦ on the bracket and route cable.

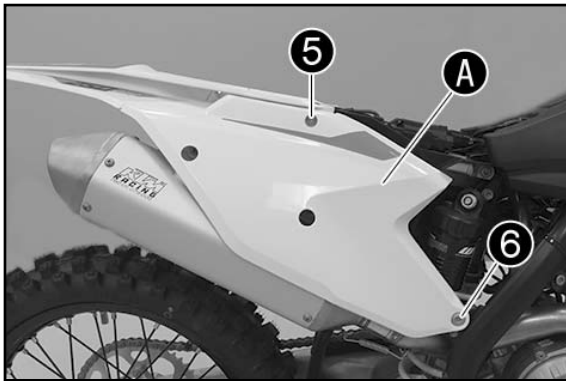


- Insert the large battery (not included) into the battery compartment with the terminals facing forward and secure it using the holding bracket ② .
- Mount original screw ⑬ and tighten to 10 Nm.
- Position positive cable ⑰ and tighten the screw to 2.5 Nm .
- Position negative cable ⑳ and tighten the screw to 2.5 Nm .

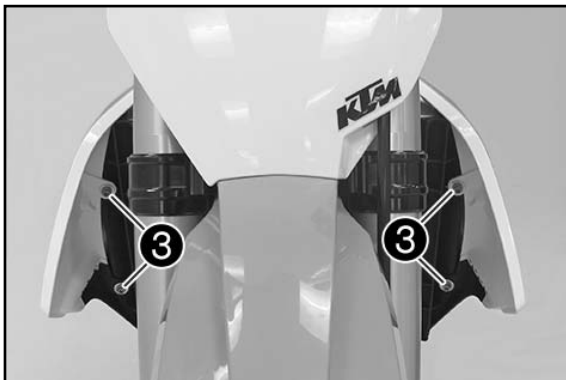
**NOTE**

The contact disks must be mounted under the cable lugs, with the claws facing toward the battery terminal.

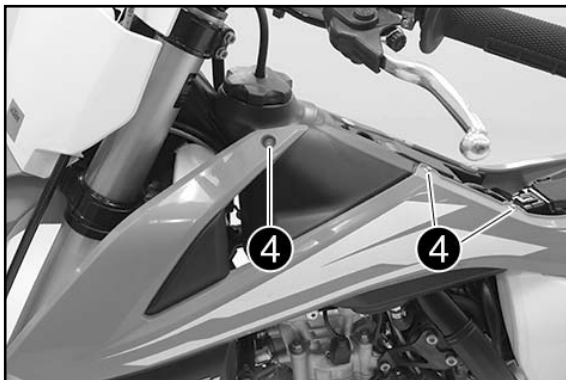
- Slide positive terminal cover ㉑ over the positive terminal.



- Position the side fairing and engage in area ㉒.
- Mount screw ⑤ but do not tighten yet.
- Mount screw ⑥ and tighten to 35 Nm (Loctite 2701™).
- Tighten screw ⑤ to 10 Nm.



- Position the spoilers on both sides.
- Mount screws ③ with collar bushings, but do not tighten them yet.

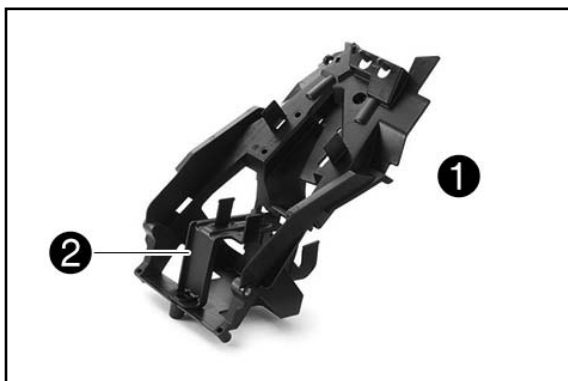


- Mount and tighten screws ④ on both sides.
- Tighten screws ③ to 10 Nm.

**Final steps:**

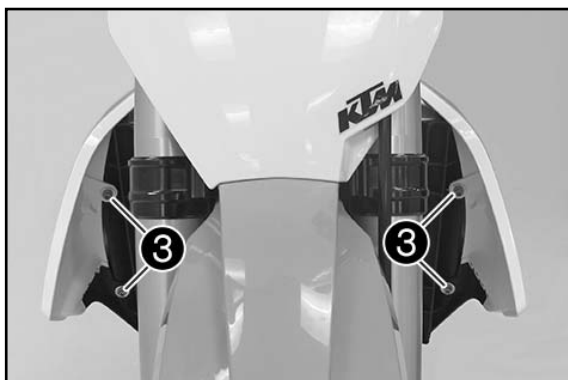
- Install air filter box cover (see the Owner's Manual).
- Mount the seat (see user manual).





### Materiale fornito

- Scomparto della batteria ①
- Staffa di ritegno ②



### Operazione preliminare

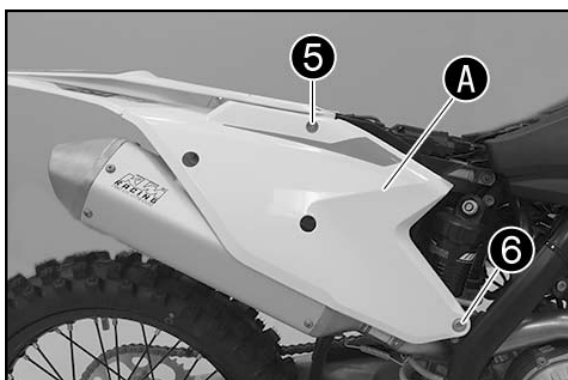
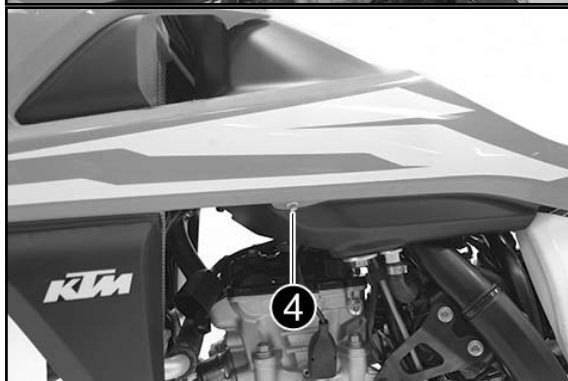
- Rimuovere la sella (v. il manuale d'uso).
- Smontare il coperchio dell'airbox (v. manuale d'uso).
- Smontare la batteria (v. manuale d'uso).

### Smontaggio dello scomparto della batteria originale

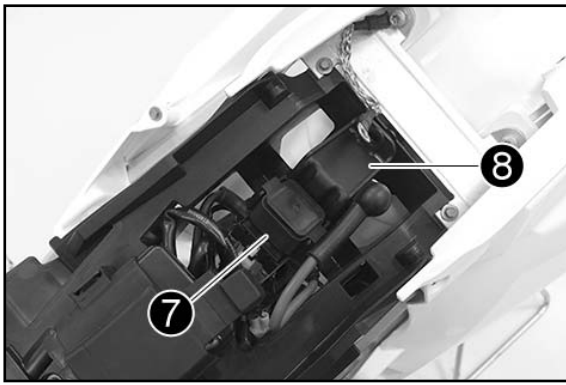
- Rimuovere le viti ③ con le bussole flangiate.



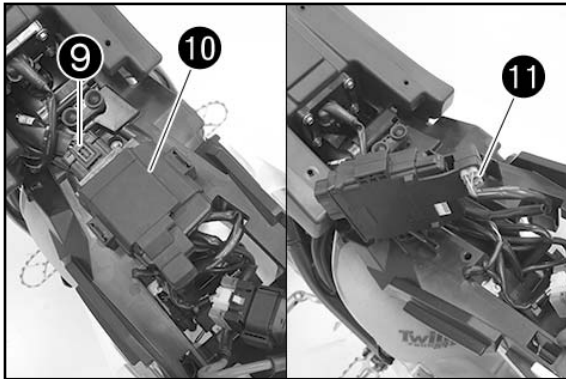
- Rimuovere le viti ④ su entrambi i lati.
- Rimuovere lo spoiler da entrambi i lati.



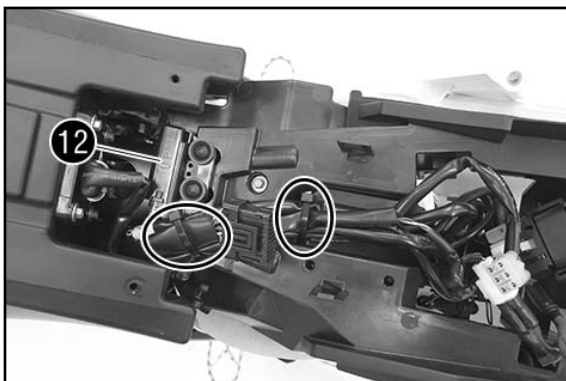
- Rimuovere la vite ⑤.
- Rimuovere la vite ⑥.
- Estrarre la fiancatina nella zona A e rimuoverla.



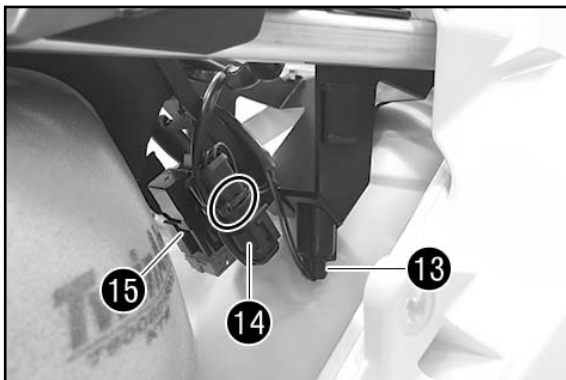
- Estrarre il relè dell'avviamento 7 dalla staffa di ritegno 8.
- Rimuovere la staffa di ritegno originale 8.



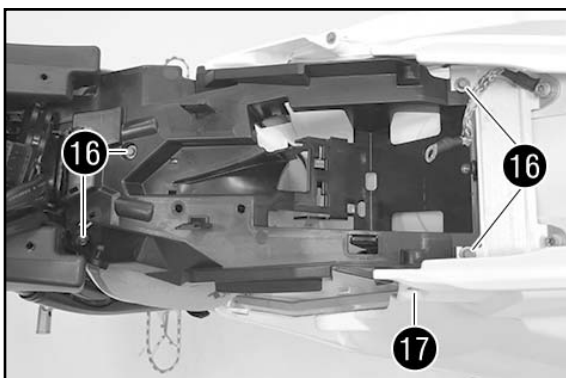
- Staccare il connettore 9.
- Estrarre la centralina elettronica 10 dal supporto.
- Rimuovere la presa diagnosi 11 e la centralina elettronica.



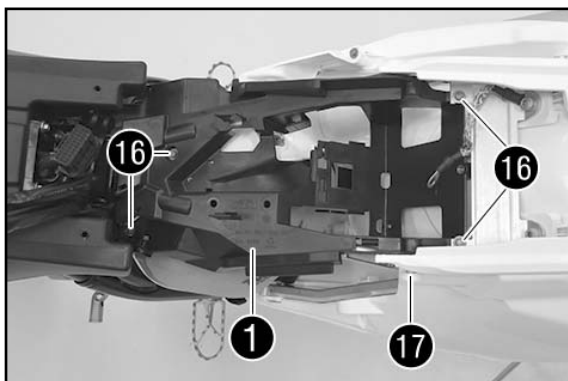
- Rimuovere le fascette serracavi.
- Staccare il sensore di inclinazione 12 dal supporto e agganciarlo di lato.



- Scollegare il connettore 13.
- Rimuovere la fascetta serracavi dal connettore 14.
- Staccare il relè 15 con il supporto in gomma dal supporto.
- Sfilare tutti i cavi verso l'alto e agganciare il cablaggio di lato.

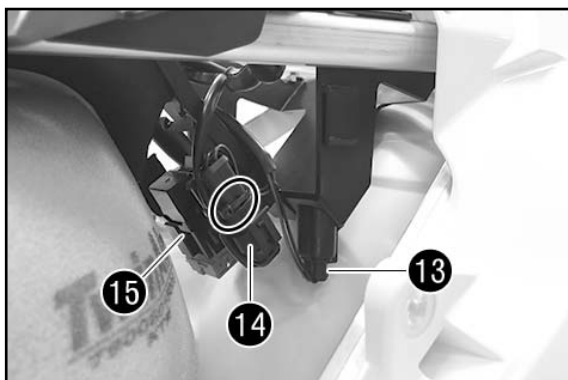


- Rimuovere le viti 16.
- Rimuovere la vite 17.
- Rimuovere lo scomparto della batteria originale.

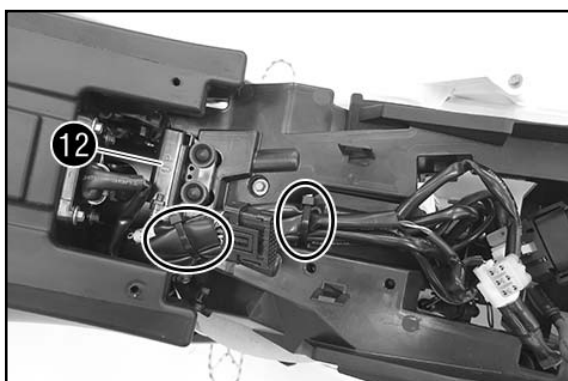


## Montaggio dello scomparto della batteria

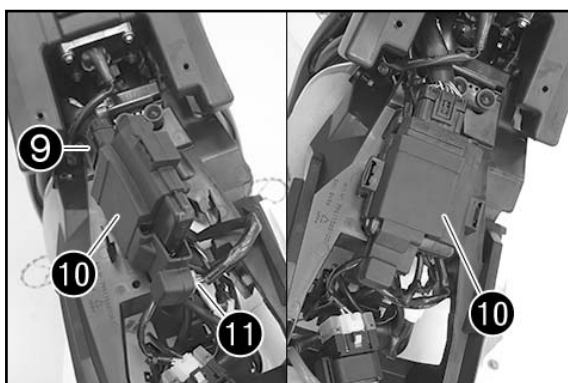
- Posizionare lo scomparto della batteria **1** (in dotazione).
- Montare le viti **16** senza serrarle.
- Montare la vite **17** e serrare a 10 Nm.
- Serrare le viti **16**.



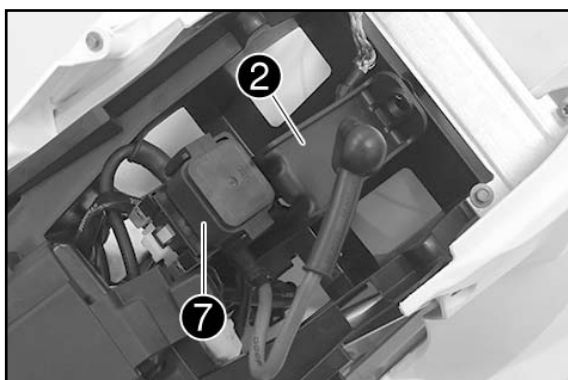
- Posizionare il cablaggio e posare il cavo corrispondente verso il basso prestando attenzione a non metterlo in tensione.
- Montare il relè **15** con il supporto in gomma sul supporto.
- Posizionare il connettore **14** sul supporto e assicurarlo con la fascetta serracavi.
- Collegare il connettore **13**.
- Posizionare il cavo prestando attenzione a non metterlo in tensione.



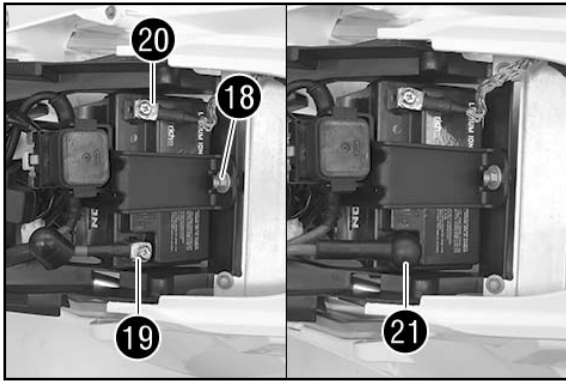
- Montare il sensore di inclinazione **12**.
- Assicurare i cavi con fascette serracavi.



- Collegare il connettore **9** alla centralina elettronica **10**.
- Posizionare la presa diagnosi **11**.
- Montare la centralina elettronica **10** sul supporto.



- Posizionare la staffa di ritegno **2** (in dotazione).
- Montare il relè dell'avviamento **7** sul supporto e posare il cavo.

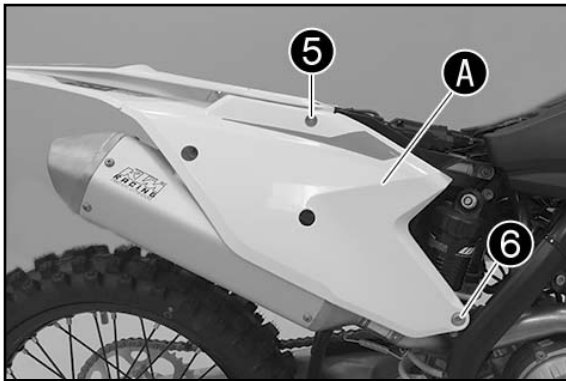


- Inserire la batteria grande (non in dotazione) nel suo scomparto con i poli rivolti in avanti e fissarla con la staffa di ritegno ②.
- Montare la vite originale ⑬ e serrarla a 10 Nm.
- Posizionare il cavo positivo ⑱ e serrare la vite a 2,5 Nm.
- Posizionare il cavo negativo ⑳ e serrare la vite a 2,5 Nm.

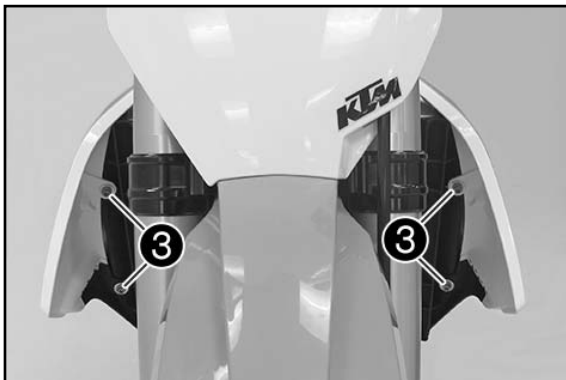
#### AVVERTENZA

Montare le rondelle di contatto sotto i capicorda con le graffe rivolte verso il polo della batteria.

- Spingere il cappuccio del polo positivo ㉑ sopra il polo positivo.



- Posizionare la fiancatina e farla innestare nell'area A.
- Montare la vite ⑤ senza serrarla.
- Montare la vite ⑥ e serrarla a 35 Nm (Loctite 2701™).
- Serrare la vite ⑤ a 10 Nm.



- Posizionare lo spoiler su entrambi i lati.
- Montare le viti ③ con le bussole flangiate, senza però serrarle.

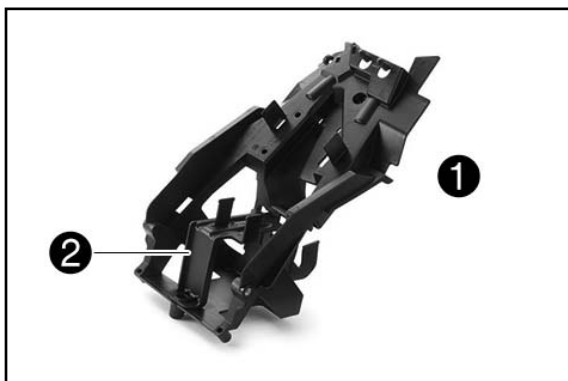


- Montare e serrare le viti ④ su entrambi i lati.
- Serrare le viti ③ a 10 Nm.

#### Operazione conclusiva

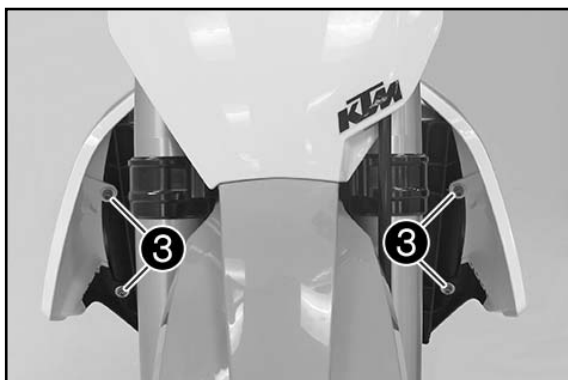
- Montare il coperchio dell'airbox (v. manuale d'uso).
- Montare la sella (v. manuale d'uso).





### Contenu de la livraison

- Compartiment de batterie ①
- Patte de fixation ②



### Travaux préalables

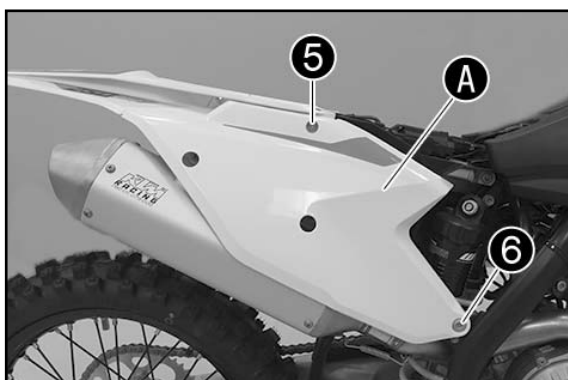
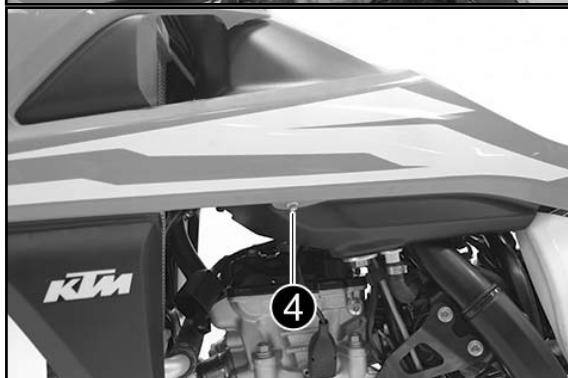
- Déposer la selle (voir le manuel d'utilisation).
- Déposer le couvercle du boîtier du filtre à air (voir manuel d'utilisation).
- Déposer la batterie (voir manuel d'utilisation).

### Déposer le compartiment de batterie original

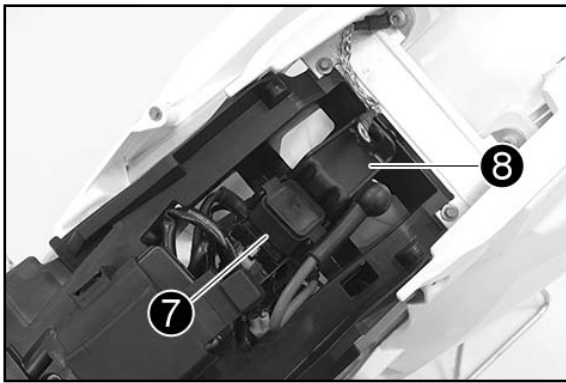
- Retirer les vis ③ et les douilles à collet.



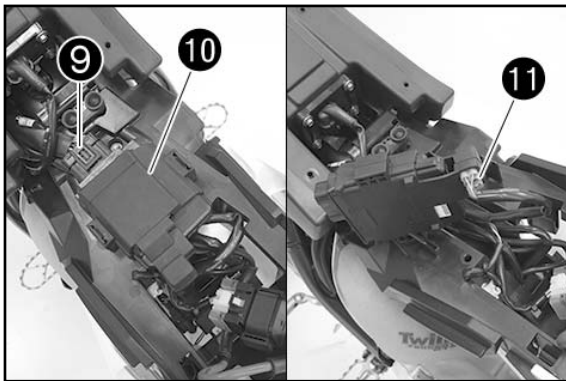
- Retirer les vis ④ des deux côtés.
- Retirer les carénages des deux côtés.



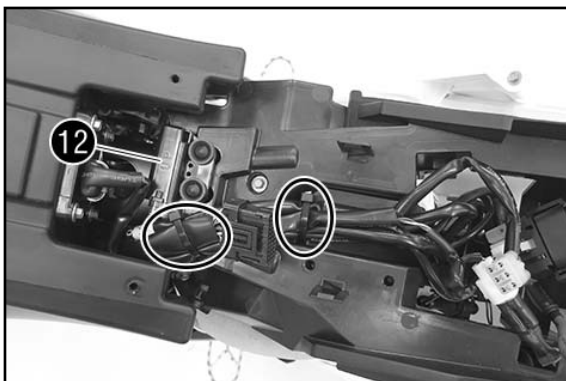
- Retirer la vis ⑤.
- Retirer la vis ⑥.
- Retirer et déposer le carénage latéral dans la zone A.



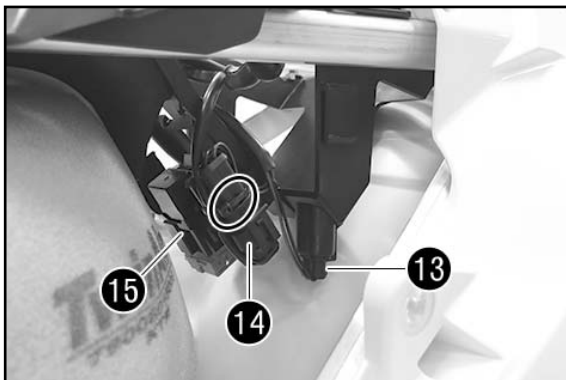
- Retirer le relais de démarrage 7 de la patte de fixation 8.
- Retirer la patte de fixation originale 8.



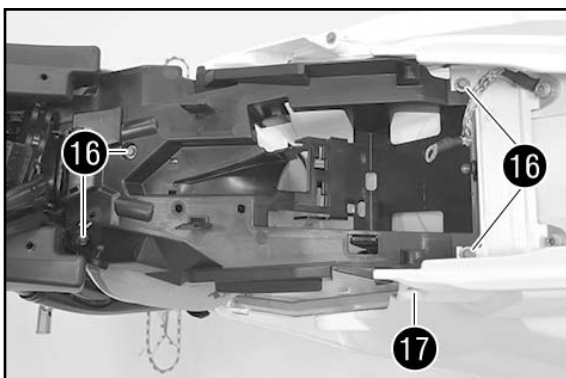
- Débrancher le connecteur 9.
- Retirer le boîtier de commande 10 de sa fixation.
- Retirer le connecteur de diagnostic 11 et enlever le boîtier de commande.



- Retirer le rilsan.
- Retirer le capteur d'inclinaison 12 de sa fixation et le mettre de côté.

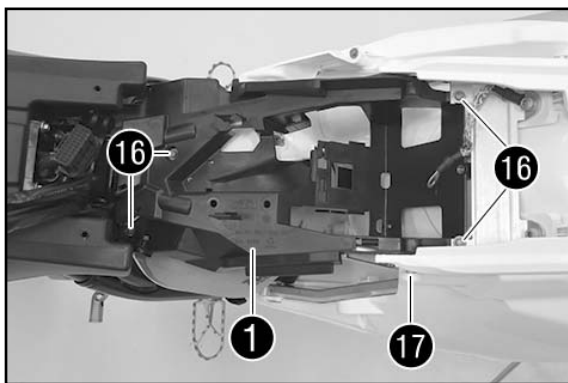


- Débrancher le connecteur 13.
- Retirer le rilsan du connecteur 14.
- Retirer le relais 15 muni du caoutchouc de sa fixation.
- Dégager tous les câbles vers le haut et mettre le faisceau de câbles de côté.



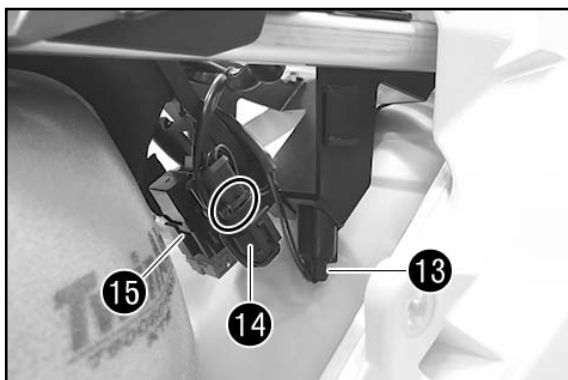
- Retirer les vis 16.
- Retirer la vis 17.
- Retirer le compartiment de batterie original.



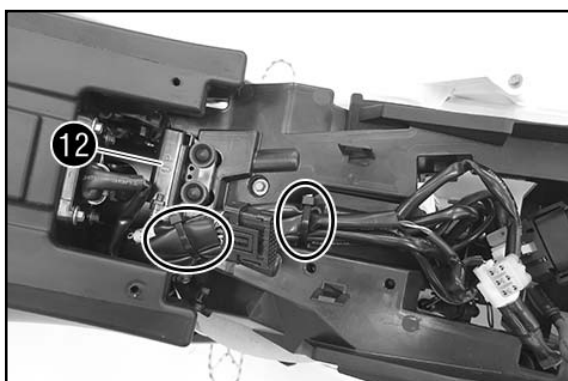


### Montage du compartiment de batterie

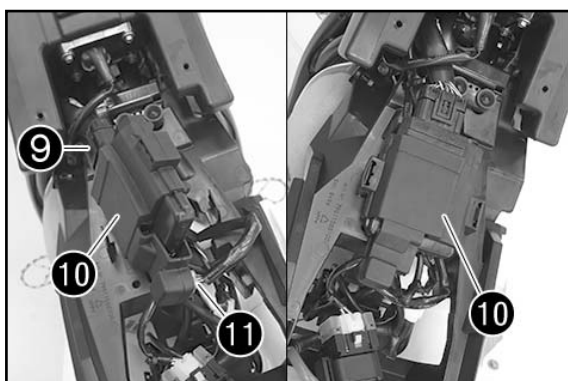
- Positionner le compartiment de batterie ① (compris dans la livraison).
- Monter les vis ⑬ sans les serrer.
- Mettre la vis ⑭ en place et la serrer à 10 Nm.
- Serrer les vis ⑬.



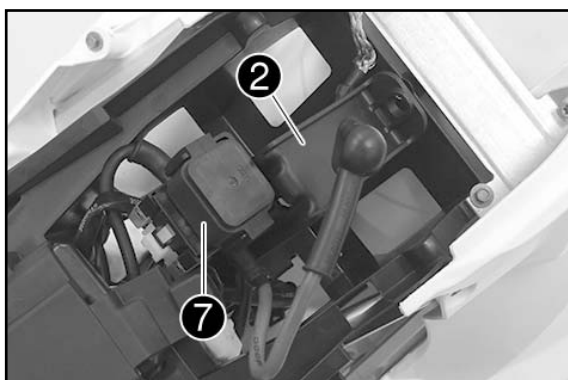
- Positionner le faisceau de câbles et poser les câbles correspondants sans tension vers le bas.
- Monter le relais ⑮ muni du caoutchouc sur la fixation.
- Positionner le connecteur ⑭ sur la fixation et le bloquer à l'aide d'un rilsan.
- Brancher le connecteur ⑬.
- Poser le câble de manière à ce qu'il ne soit soumis à aucune contrainte.



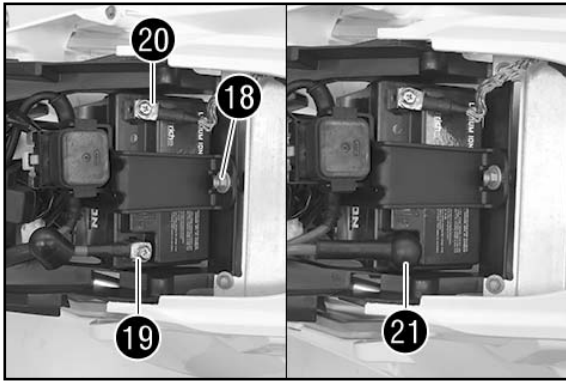
- Mettre en place le capteur d'inclinaison ⑫.
- Fixer le câble à l'aide de rilsan.



- Brancher le connecteur ⑨ au boîtier de commande ⑩.
- Positionner le connecteur de diagnostic ⑪.
- Monter le boîtier de commande ⑩ sur la fixation.



- Positionner la patte de fixation ② (comprise dans la livraison).
- Monter le relais de démarrage ⑦ sur la fixation et poser les câbles.

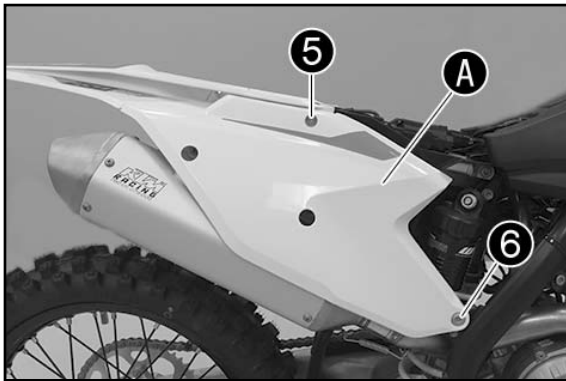


- Placer la grande batterie (non comprise dans la livraison) dans le compartiment de la batterie avec les pôles vers l'avant et la fixer à l'aide de la patte de fixation ②.
- Mettre la vis d'origine ⑱ en place et la serrer à 10 Nm.
- Mettre en place le câble positif ⑲ et serrer la vis à 2,5 Nm.
- Mettre en place le câble négatif ⑳ et serrer la vis à 2,5 Nm.

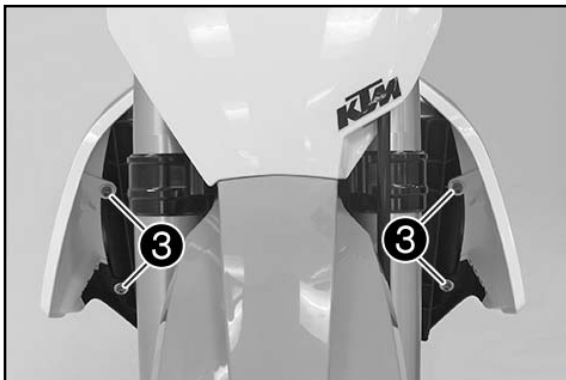
**REMARQUE :**

Les disques de contact doivent être montés sous les cosses avec les griffes orientées vers le pôle de la batterie.

- Pousser le cache du pôle positif ㉑ au-dessus du pôle positif.



- Positionner le carénage latéral et l'enclencher dans la zone A.
- Mettre la vis ⑤ en place sans la serrer.
- Mettre la vis ⑥ en place et la serrer à un couple de 35 Nm (Loctite 2701™).
- Serrer la vis ⑤ à 10 Nm.



- Positionner les carénages des deux côtés.
- Mettre en place les vis ③ avec les douilles à collet, mais sans les serrer.

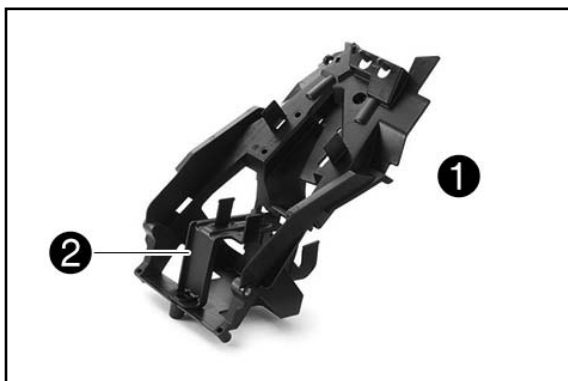


- Mettre en place les vis ④ des deux côtés et les serrer.
- Serrer les vis ③ à 10 Nm.

**Travaux ultérieurs**

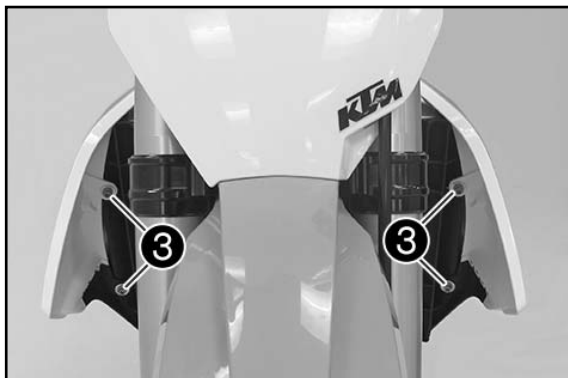
- Monter le couvercle du boîtier du filtre à air (voir manuel d'utilisation).
- Poser la selle (voir manuel d'utilisation).





### Volumen de suministro

- Compartimento de la batería ①
- Pasador de sujeción ②



### Trabajos previos

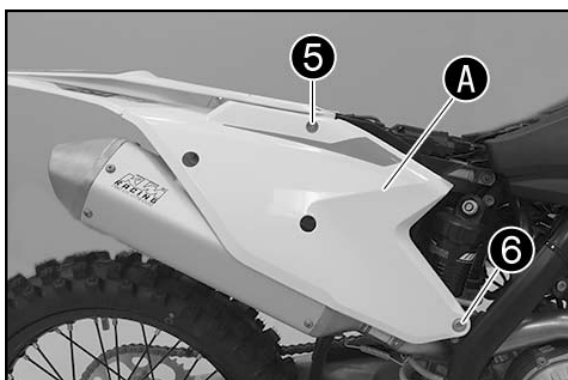
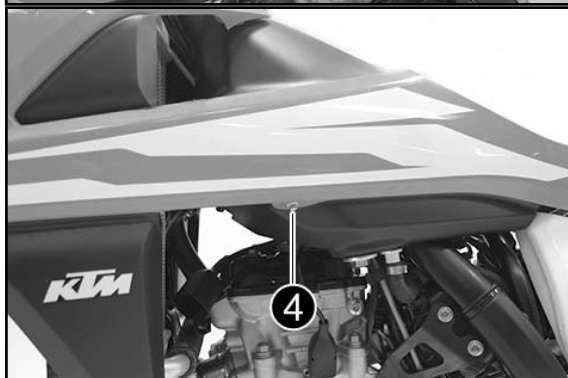
- Quitar el asiento (véase el manual de instrucciones).
- Desmontar la tapa de la caja de filtro de aire (véase el manual de instrucciones).
- Extraer la batería (véase el manual de instrucciones).

### Desmontaje del compartimento original de la batería

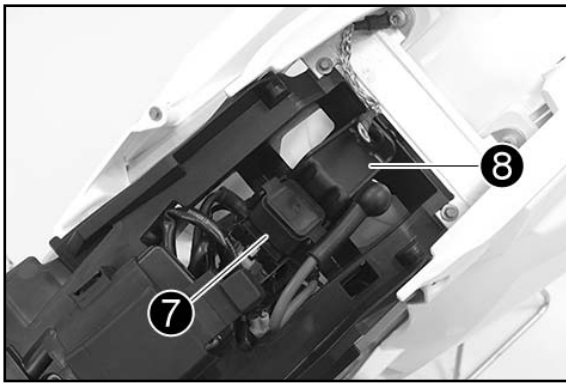
- Retirar los tornillos ③ con los casquillos de collarín.



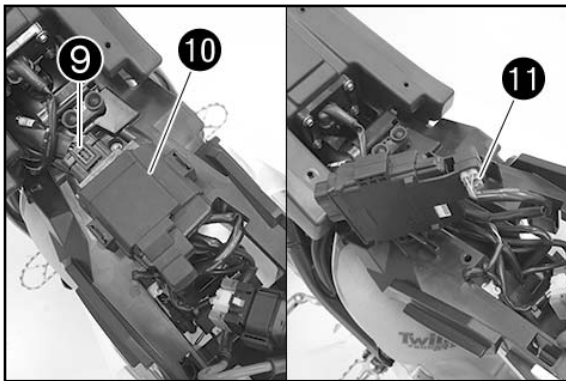
- Retirar los tornillos ④ en los dos lados.
- Retirar el spoiler a ambos lados.



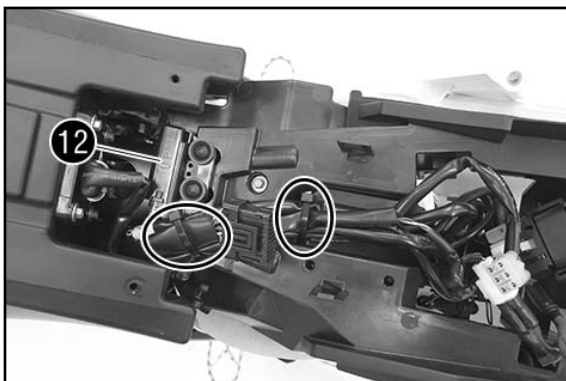
- Retirar el tornillo ⑤.
- Retirar el tornillo ⑥.
- Desmontar la tapa lateral de la zona A y retirarla.



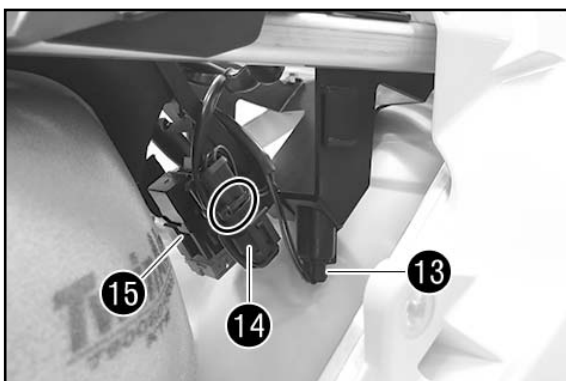
- Tirar del relé de arranque 7 extrayéndolo del pasador de sujeción 8.
- Retirar el pasador de sujeción original 8.



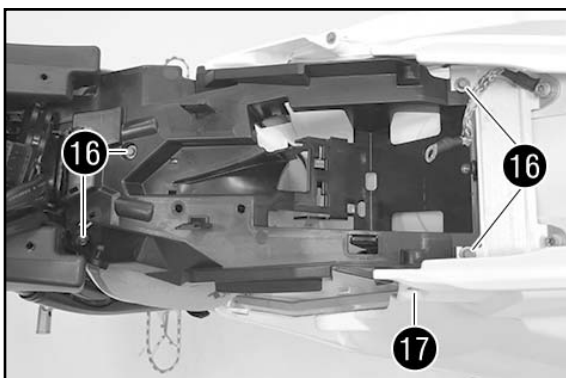
- Desenchufar la clema 9.
- Tirar de la unidad de mando 10 extrayéndola de la fijación.
- Retirar el conector de diagnóstico 11 y extraer la unidad de mando.



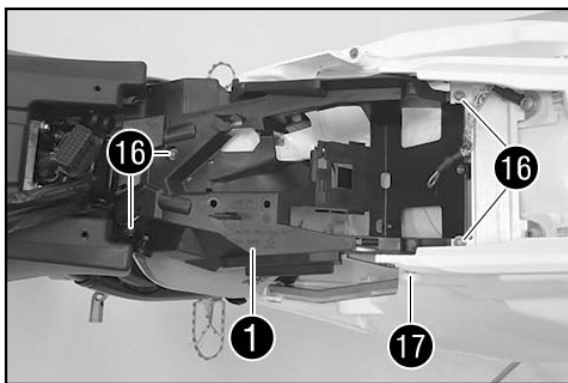
- Retirar las bridas.
- Retirar el sensor del ángulo de inclinación 12 de la fijación y dejarlo colgando de un lado.



- Desenchufar la clema 13.
- Retirar la brida del conector 14.
- Tirar del relé 15 con la goma de sujeción extrayéndolo de la fijación.
- Sacar hacia arriba todos los cables y dejar el cableado colgando de un lado.

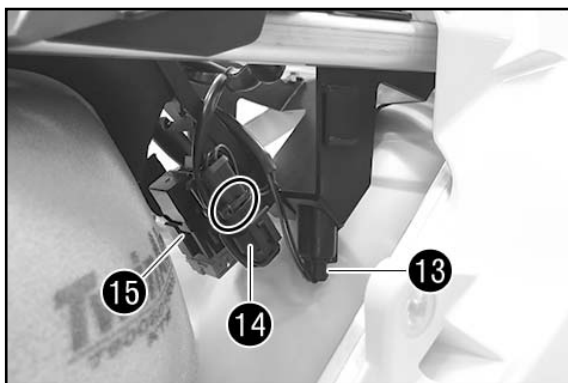


- Retirar los tornillos 16.
- Retirar el tornillo 17.
- Extraer el compartimento original de la batería.

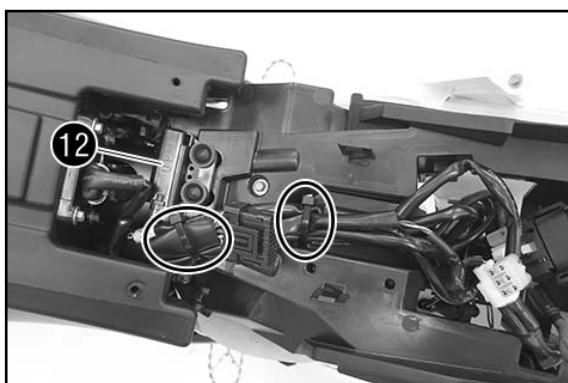


### Montaje del compartimento de la batería

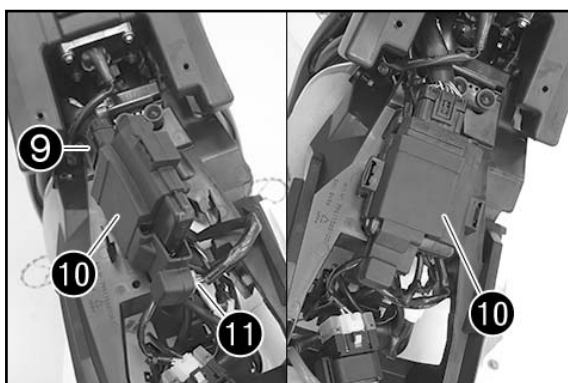
- Posicionar el compartimento de la batería **1** (volumen de suministro).
- Montar los tornillos **16**, pero no apretarlos todavía.
- Montar el tornillo **17** y apretarlo a 10 Nm.
- Apretar los tornillos **16**.



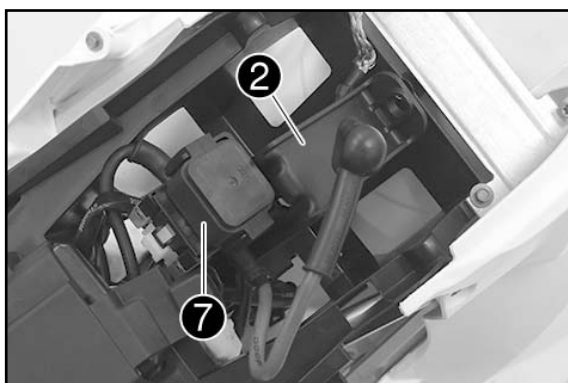
- Posicionar el cableado y tender los cables que correspondan hacia abajo sin tensión.
- Montar el relé **15** con la goma de sujeción en la fijación.
- Posicionar el conector **14** en la fijación y asegurarlo con una brida.
- Enchufar la clema **13**.
- Tender los cables sin tensiones.



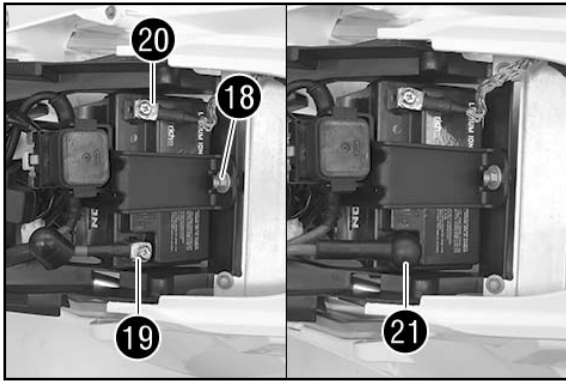
- Montar el sensor del ángulo de inclinación **12**.
- Asegurar los cables con bridas.



- Enchufar la clema **9** a la unidad de mando **10**.
- Posicionar el conector de diagnóstico **11**.
- Montar la unidad de mando **10** en la fijación.



- Colocar el pasador de sujeción **2** (volumen de suministro).
- Montar el relé de arranque **7** en la fijación y tender los cables.

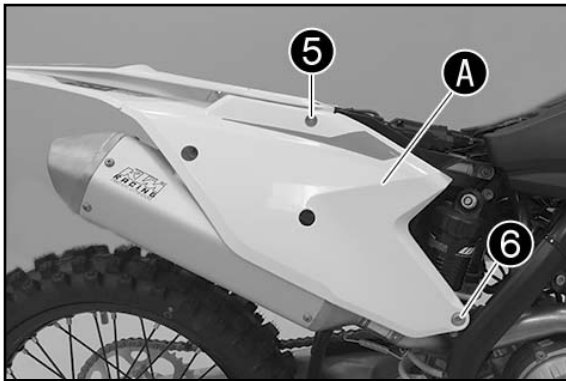


- Introducir la batería grande (no incluida en el volumen de suministro) en el compartimento de la batería con los polos hacia delante y fijarla con el pasador de sujeción ②.
- Montar el tornillo original ⑱ y apretarlo a 10 Nm.
- Colocar el cable del polo positivo ⑲ y apretar el tornillo a 2,5 Nm.
- Colocar el cable del polo negativo ⑳ y apretar el tornillo a 2,5 Nm.

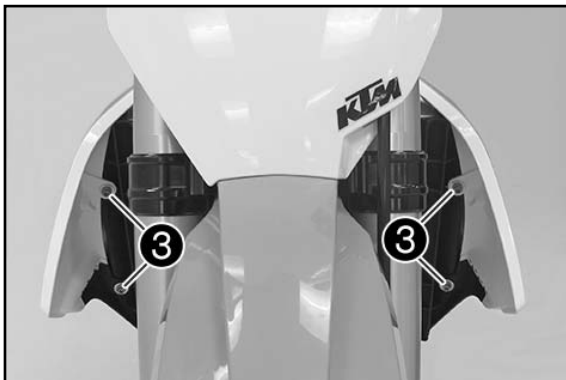
#### ADVERTENCIA

Los discos de contacto deben montarse debajo de los terminales de cable con las uñas hacia el polo de la batería.

- Deslizar la cubierta del polo positivo ㉑ por encima del polo positivo.



- Colocar la tapa lateral y encajarla en la zona A.
- Montar el tornillo ⑤, pero no apretarlo todavía.
- Montar el tornillo ⑥ y apretarlo a 35 Nm (Loctite 2701™).
- Apretar el tornillo ⑤ a 10 Nm.



- Colocar el spoiler a ambos lados.
- Montar los tornillos ③ con casquillos de collarín, pero no apretarlos todavía.



- Montar los tornillos ④ a ambos lados y apretarlos.
- Apretar los tornillos ③ a 10 Nm.

#### Trabajos posteriores:

- Montar la tapa de la caja de filtro de aire (véase el manual de instrucciones).
- Montar el asiento (véase el manual de instrucciones).

